

# CONOSUR Ñawpaqman

Revista rural bilingüe para la Nación Quechua

Noviembre • 2009

D.L.2-3-03-94

CONOSUR N° 135 ~ AÑO 26

## ¡¡LA LUCHA POR TIERRA Y TERRITORIO NO HA TERMINADO!!

AYNUQA: Manejo colectivo de la tierra. Provincia Ayopaya

Más del 70% del Territorio de Ayopaya está amenazado por Áreas Protegidas, concesiones petroleras, mineras y madereras ilegales. Por eso el año 2003 las organizaciones campesinas - originarias decidieron demandar la TCO para la provincia.

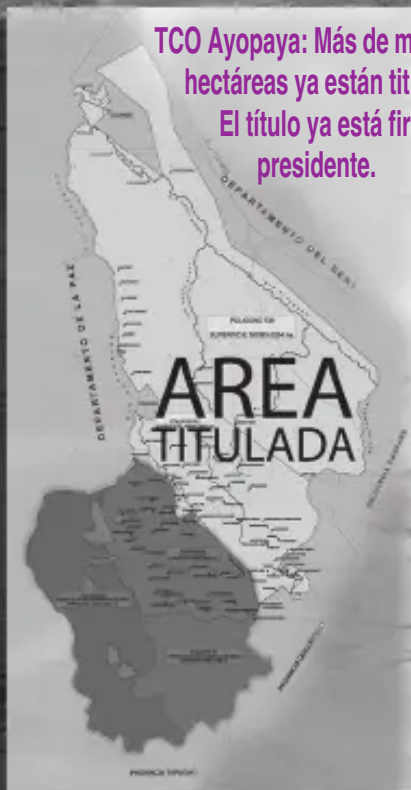
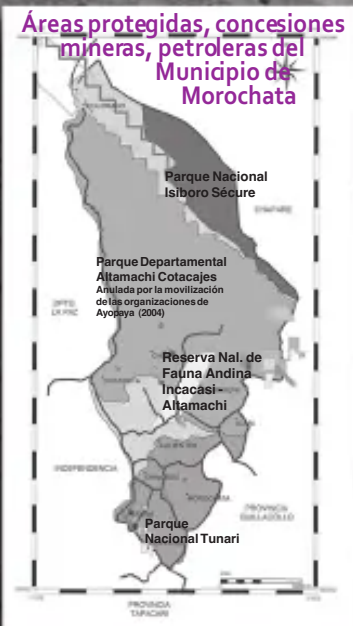
"...la lucha de los Pueblos Indígenas comenzó cuando fueron afectados por el despojo de sus propiedades. Ese fue el inicio de la lucha por Tierra y por el Territorio".

Dijo, el Presidente Evo Morales (Agosto 23, 2009)

TCO Ayopaya: Más de medio millón de hectáreas ya están tituladas.

El título ya está firmado por el presidente.

Áreas protegidas, concesiones mineras, petroleras del Municipio de Morochata



POTOSÍ:  
¡¡TCO Nor Lipez Avanza!!

La titulación no está siendo fácil. De 2 millones de hectáreas demandadas, aproximadamente 800 mil hectáreas (Polígono 1) ya tienen Resolución Administrativa N° RA-ST 0275/09 y unas 200 mil hectáreas aproximadamente están dentro la Reserva Fiscal del Salar de Uyuni que aún falta sanear.

Después de 10 años de lucha, los Nor lipieños siguen firmes para avanzar con el sanamiento TCO del Polígono 2.

EDITORIAL

# DIAGNÓSTICO DESCUBRIÓ MANIOBRAS PARA IMPONER ÁREA PROTEGIDA EN AYOPAYA

## Nunca las organizaciones habían sido consultadas

La Alcaldía de Morochatay la Central Provincial firman un convenio con CENDA y la UMSS en 2001 para la realización de un diagnóstico provincial que sirva para elaborar el plan de desarrollo territorial de Ayopaya. Gracias a este diagnóstico se descubre que la Prefectura, a la cabeza del MIR quería imponer un Área Protegida (Parque Altamachi) en todo el Norte de Ayopaya, desconociendo los derechos propietarios de los ayopayaños.

Además de eso, se descubre que también el MIR había concesionado un bloque petrolero. Nunca las organizaciones de la provincia habían sido consultadas, pero algunos agentes locales del MIR, como Simón Choquevillca, se prestaron para hacer aparecer como si hubiera habido consulta, inventando la sigla de una organización campesina fantasma reconocida por el prefecto. Para eso tuvieron el apoyo del CIDEDER y CTEFOR. Algunos de los personeros de estas instituciones son actuales funcionarios de gobierno infiltrados en el MAS.

## Sinfioriano Córdoba ya intentó expulsar a CENDA

El ex alcalde Sinfioriano Córdoba, infiltrado aquella vez en el MAS siendo ahijado del ex prefecto Alberto Gasser y agente secreto del MNR, con algunos de sus compadres hizo campaña para el Parque. En Resolución Municipal (noviembre de 2002) el alcalde Córdoba, ya acusado de asesinato de un concejal para encubrir sus robos dentro de la Alcaldía, decide romper el convenio con CENDA y la UMSS porque no le convenía que descubran sus planes de entregar las tierras de la provincia a las multinacionales. Los consejeros provinciales le apoyaron, aunque habían sido elegidos por las organizaciones campesinas y habían jurado lealtad al IPSP - MAS.

## TCO: Para defenderse del Parque

Para defenderse de las amenazas del Parque, las organizaciones campesinas originarias de la provincia Ayopaya, agrupadas en la CSUTCOA, desde el año 2001 fueron madurando la decisión de asegurar sus derechos propietarios individuales y colectivos sobre sus tierras, mediante la figura de Tierra Comunitaria de Origen (TCO), de acuerdo a la ley agraria vigente. Esta decisión, de optar por la TCO a nivel de toda la provincia, se concreta en septiembre de 2003, como mandato del V Congreso

Provincial de la CSUTCOA. La decisión es inmediatamente planteada ante el INRA nacional, mediante sus representantes orgánicos.

## Con movilización las organizaciones logran anular el Parque

Pero las cosas no se quedaron ahí. Con pruebas en la mano, con conocimiento de causa, las organizaciones campesinas de Ayopaya, a la cabeza de la Central Provincial, el 1 de marzo de 2005, lograron la anulación del Parque Altamachi tan repudiado hasta el día de hoy, porque buscaba adueñarse de 656.521 Has. de la zona Norte Ayopaya (muy rica en recursos y tierra), a costa de los campesinos de la provincia, especialmente de los sin tierra o con tierra insuficiente.

Esta experiencia práctica de defensa de su tierra-territorio, afirmó en los compañeros y compañeras de Ayopaya su decisión de seguir por el camino de la TCO. CENDA los acompañará hasta que ellos lo requieran. Por suerte, por la bendición de la Pachamama, el 20 de septiembre de 2009, una "institución SENDA" fue la expulsada de toda la Provincia, por un congreso campesino ilegítimo, cuyas resoluciones no son reconocidas por las bases.

## Grave peligro para la TCO de Ayopaya: VUELVE LA AMENAZA DEL PARQUE EN NORTE AYOPAYA

### Movilizados en contra del Territorio

El pasado mes de septiembre surgió una movilización en contra del saneamiento Tierras Comunitarias de Origen (TCO) Ayopaya, dirigido desde el Municipio de Morochata por el alcalde Román Choquevillca (ex Consejero Departamental), presidente de la Dirección Departamental del MAS, a la vez diputado, el señor Feliciano Vegamonte. De forma intencional fueron movilizadas las Centrales Regionales de la hoyada de Morochata y alguna gente pagada por el alcalde de Morochata. Cerca de dos mil personas hicieron amenazas al INRA Departamental, pidiendo la anulación del proceso de la TCO.

### Firman acta a espaldas de la organización

Hubo una vigilia durante 4 días en la Plaza 14 de Septiembre, luego de esto se llamó a una reunión en la Prefectura entre el alcalde de Morochata, Feliciano Vegamonte del MAS departamental, Cupertino Mamani, Ejecutivo de la Federación FSUTCC y el INRA, sin la presencia del Ejecutivo Orgánico de la CSUTCOA elegido en un Congreso Ordinario, ni la presencia de

las 13 Centrales Regionales, ni las bases que constan de 327 sindicatos, firman un Acta de Entendimiento a espaldas de las bases.

### Pisotean los Estatutos Orgánicos provinciales

Se consigue que el INRA detenga el saneamiento de la TCO provincial. Desconocen al Ejecutivo principal de la central provincial y deciden convocar en 15 días a



Movilizados contra la TCO Ayopaya (Cbba, 1 sep 2009)

un Congreso Extraordinario en Morochata, pisoteando completamente los Estatutos Orgánicos.

Para impedir la reacción del Comité Ejecutivo, un grupo de matones van a los distintos domicilios familiares y amenazan a mujeres y niños, toman como rehenes a Doña Antonia Apaza el día 3 de septiembre, hasta que Derechos Humanos (DDHH) intervino para su liberación.

El Ejecutivo de la Federación Unica de Campesinos, Cupertino Mamani firma la convocatoria a congreso para Morochata sin consultar al Comité Ejecutivo legítimo de la CSUTCOA, ni a las 13 Centrales Regionales por presión del diputado Vegamonte y el alcalde Choquevillca. Este evento desconoce la Tierra y Territorio de Ayopaya, el avance de la TCO, y al mismo tiempo también intentan desconocer a los dirigentes elegidos por el Séptimo Magno Congreso Provincial de la CSUTCOA, de abril de 2008.

Este grupo también amenazó a CENDA, institución que hace más de 25 años acompaña al movimiento campesino indígena originario en sus luchas por Tierra - Territorio. CENDA ha apoyado firmemente la Asamblea Constituyente y trabaja por la defensa y aplicación de los derechos colectivos de los Pueblos Indígenas hoy establecidos en la nueva Constitución.

## FUERON AGREDIDOS

*Doña Antonia Apaza, (esposa de Walter Vicente ejecutivo de la CSUTCOA) contó el atropello en reunión de dirigentes con el Viceministro de Tierras Alejandro Alamaraz:*

"El 3 de Septiembre, estaba en mi casa, (Quillacollo), había gente caminado de aquí para allá, nos estaban espiando. Entré a mi casa, estaba sola con mis

pequeños, mi esposo no estaba con nosotros, primero se acercaron dos personas y me preguntaron, ¿dónde está tu marido?, después han aparecido más personas, han empezado a gritar, a insultarnos: ¿cuánta plata se ha robado tu marido y dónde está?..."

### "Mis hijos han sido maltratados"

Continúa Antonia Apaza: "A empujones me han llevado a un lugar, me han jaloneado de mis

cabellos, de mi pollera; a mis hijitos les han empujado a un lado cuando me estaban defendiendo, hemos aparecido rodeados por la multitud. Todos nos gritaban, "tu marido es un ladrón, ha vendido nuestras tierras, dónde está ese carajo, lo vamos a matar".

Esa gente había venido en volquetas del Municipio de Morochata, ahí también estaba el alcalde Román Choquevillca, riéndose de nosotros".

## "Román Choquevillca es el autor, ha llevado gente en las volquetas de la alcaldía"

Walter Vicente, ejecutivo CSUTCOA: "A los verdaderos dirigentes nos han acusado diciendo que hemos vendido las tierras de Ayopaya, que todos los títulos individuales

están anulados. Ahora como dirigente provincial pido que me demuestren con documentos ¿a quién estoy vendiendo?. Casi mil personas han atropellado mi casa, ¿quién ha movilizad?, hay pruebas, existen testigos, Román Choquevillca Alcalde de Morochata había trasladado gente en volquetas, han pegado a mis hijos, a mi esposa, en este momento mi esposa está en el hospital".



Centro de Comunicación y Desarrollo Andino

### "Conosur Ñawpaqman"

Es una publicación bilingüe bimensual del CENTRO DE COMUNICACIÓN Y DESARROLLO ANDINO

Esta revista fue fundada en 1983 bajo el nombre de "El Mizqueño" por el Centro Pedagógico y Cultural Portales. Desde 1986 es elaborada independientemente por CENDA.

Impresión:  
Live Graphics srl  
4510210 Cbba

### SUSCRIPCIONES

Costo por 6 ediciones:

- Cochabamba Bs 40.-
- Resto de Bolivia Bs 50.-
- Latinoamérica Sus 20.-
- Otros países Sus 40.-

Depositar a la orden de CENDA

Nº de cuenta 0600-8800-12

"Banco BISA"

Cochabamba - Bolivia

Opositores a la TCO Ayopaya:

## Realizan "Congreso Extraordinario" en contra de la TCO Ayopaya

### Congreso no orgánico de Morochata:

La Resolución (sin valor orgánico), del 19, 20 de septiembre de 2009 dice así:

- El magno congreso extraordinario de la CSUTCOA aprueba por unanimidad de todos los congresales de hombres y mujeres la ANULACIÓN INMEDIATA DEL PROYECTO Tierras Comunitarias de Origen (TCO) promovidas por el INRA, en la PROVINCIA DE AYOPAYA; y la Anulación Inmediata de la Resoluciones Supremas 0739, 0821 y 1260 y todo el proceso de saneamiento TCO hasta fojas cero y de los dos polígonos saneados: 739-821 donde anulan nuestros títulos ejecutoriales--.

### Otra Resolución

- Se dispone la expulsión de la institución SENDA de la jurisdicción Territorial de la provincia de Ayopaya, a partir de la fecha esta institución ya no tiene llegada a la provincia, ni la posibilidad de buscar financiamiento a nombre de la provincia Ayopaya, en caso de incumplimiento, la CSUTCOA tomará las instalaciones y oficinas de SENDA--.

(Es dado en el "congreso extra ordinario" hoy Domingo 20 de septiembre 2009)

**Los MNRistas y MIRistas que siempre defendieron los intereses de las multinacionales, quieren imponer nuevamente el Parque Altamachi.**

### En contra de las comunidades

Al no entrar en vigencia la TCO, automáticamente el Estado tiene todas las facultades de hacer más concesiones petroleras, mineras y forestales. Los corruptos al frente de la alcaldía, aliados de Sinforiano Córdoba y de Simón Choquevillca vuelven a la carga contra las comunidades campesinas para favorecer a los patrones.

No en vano Sinforiano Córdoba, compadre de Feliciano Vegamonte es ahijado de Alberto Gasser, ministro del interior y prefecto de Goni. No en vano Gasser saca de la cárcel a Sinforiano Córdoba y a Abel Gruich acusados del asesinato del Concejal Guillermo López, 2002, y luego se pasan del MAS a sus verdaderos patrones, el MNR. Así pues Gruich, se descubre luego, es un abogado del estudio del ministro Sánchez Berzaín (Chulupi) y autor de varias masacres de coccaleros, de la masacre de Sorata y de Warisata, en 2003.

### ¿Por qué quieren anular la TCO Ayopaya?

Para imponer otra vez el Parque y a la vez facilitar la acción de las empresas petroleras, de las empresas mineras y de los forestales clandestinos y continuar con el saqueo de madera del Norte Ayopaya.

Los traficantes de la tierra y territorio están pisoteando las luchas de mas de 20 años. La gran Marcha por el Territorio y Dignidad y muchas movilizaciones fueron para recuperar la Tierra y Territorio frente al avasallamiento de empresas madereras y transnacionales de los gamonales a los territorios de la comunidades indígenas campesinas originarias. TCOs: Tierra y Territorio es constitucional.

Con mentiras movilizaron a la gente pidiendo la anulación de las Resoluciones Supremas firmadas por el Presidente Evo Morales, diciendo que con la TCO se estaban anulando sus títulos individuales, cosa que no es cierto, veamos lo que dice la Ley N° 3545:

Ley N° 3545 dice:

## Títulos: Ejecutoriados, en Proceso y en Posesión, son parte de la TCO

**El Solar Campesino, Pequeña Propiedad, Propiedad Comunitaria y la TCO de hecho cumplen Función Social y No pagan impuestos.** (Ley de

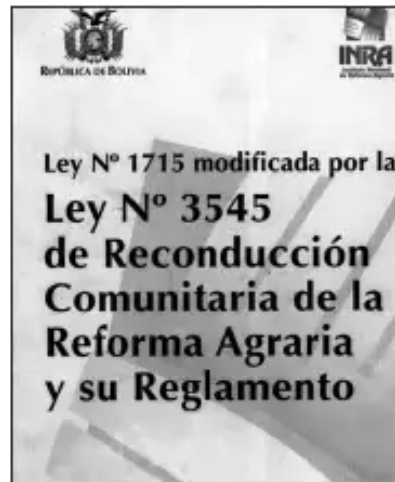
Reconducción Comunitaria del INRA, Nueva Constitución Política del Estado, aprobada en Enero de 2009).

**Los Títulos Ejecutoriales otorgados por la Reforma Agraria pasan a formar parte de la TCO**

En el Reglamento de la Ley No 1715 (INRA) Modificada por la Ley No. 3545 de Reconducción Comunitaria de la Reforma Agraria, aprobada por el Gobierno de Evo Morales, dice textualmente que los títulos otorgados por la Reforma Agraria comunalmente o individualmente, incluso los que están en posesión pasan a formar parte de la TCO, así tal como están, sin perder el derecho propietario familiar, individual, comunal; además regidos por las normas, usos y costumbres de la organización y de la comunidad.

**El Artículo 355, Parágrafo II: Podrán integrarse a la demanda de Tierras**

**Comunitarias de Origen las propiedades agrarias que hubiesen sido tituladas o con procesos agrarios en trámite, de manera colectiva, en lo proindiviso o individualmente, ante el ex Consejo de Reforma Agraria o el ex Instituto Nacional de Colonización.**



### El INRA se ha equivocado

Los técnicos del INRA Nacional al realizar su informe final de saneamiento (Resolución Suprema 590, del 17 julio) no tomaron en cuenta del reglamento de la Ley 3545, Artículo 355, por eso han tenido que corregir la Resolución Final. Y los enemigos de la TCO utilizaron este error para confundir a la gente.

También podemos ver lo que dice la:

**La Disposición Final Tercera.-(Beneficiarios en los Títulos de Tierras Comunitarias de Origen).**

**En los Títulos Ejecutoriales que se emitan como resultado del proceso de saneamiento y procesos de dotación a favor de los pueblos indígenas y originarios como Tierras Comunitarias de Origen, necesariamente se deberá consignar como beneficiario o titular al pueblo indígena y originario.**

**El Instituto Nacional de Reforma Agraria velará de oficio por que este aspecto se consigne en el título correspondiente. Los títulos ejecutoriales emitidos con anterioridad a la presente Ley 3545 podrán ser subsanados de oficio a pedido de parte.**

La lucha por tierra territorio de los pueblos indígenas originarios campesinos ha sido permanente. Para consolidar esta lucha nace el Instrumento Político. En Capinota festejando los 10 años del IPSP-MAS (Marzo, 2005), las organizaciones reafirmaron:

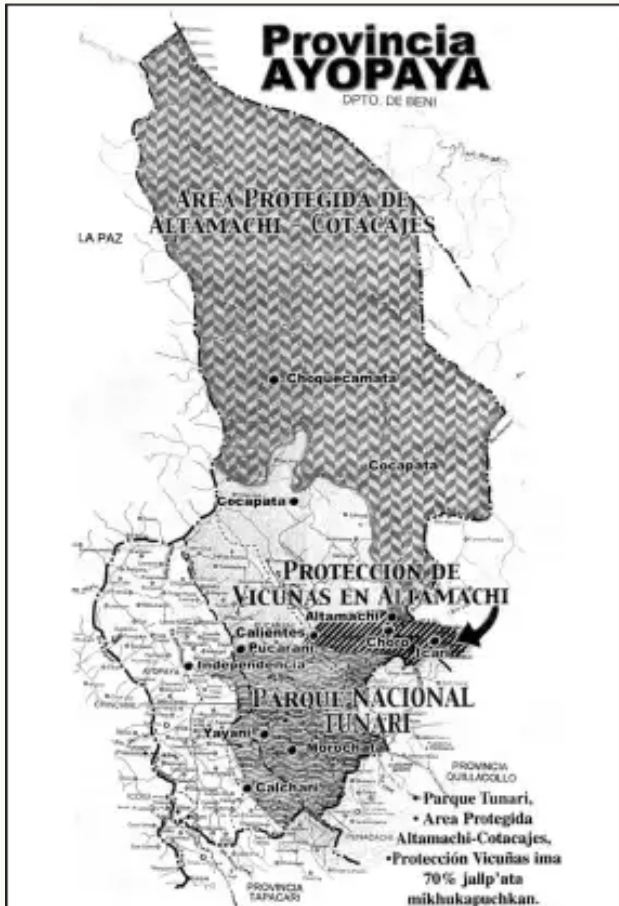
### "El Instrumento Político nació para Tierra y Territorio"

Unas 5000 personas ratificaron que la lucha es por Tierra y Territorio. Hace 10 años se organizó el Instrumento Político como brazo político de las organizaciones. Se dijo Táctico y Estratégico:

**TÁCTICO:** Para ya no ser pongos de los partidos tradicionales, y tomar el poder local: tomar los municipios y recuperar la propiedad de las escuelitas campesinas y terrenos escolares confiscadas por la Ley de Participación Popular.

**ESTRATÉGICO:** Para recuperar el Territorio, la Soberanía y los Recursos Naturales. (C/N No. 111, pág. 11, Abril 2005)





## TCOs: Una lucha nacional

**Abril, 2001**

### Ampliado de la CSUTCB propone modificaciones a la Ley INRA

❖ La distribución y redistribución de las tierras en las Tierras Comunitarias de Origen (TCO), se manejarán mediante las propias reglas de la comunidad, de acuerdo a sus normas y costumbres.

❖ Consolidar a favor de las TCO, el derecho de propiedad, uso y aprovechamiento de los recursos naturales renovables, manejadas según las propias normas de la comunidad, como parte de la gestión territorial.

(C.N. No. 91, pág. 4, 2001)

**Junio, 2004.**

### XI Congreso de la FSUTCC, resolvió: "TCOs en todas las provincias"

El XI congreso de la FSUTCC (junio de 2004) decidió demandar TCOs en toda las provincias de Cochabamba, para defender la tierra y el territorio, una de las resoluciones de la Comisión Tierra Territorio dice:

❖ Se realizará el saneamiento TCO a nivel regional, provincial y comunal en todo el departamento.

❖ Pedimos titulación con todo sus riquezas naturales; usos y costumbres que exista en el lugar.

**En este evento el señor Feliciano Vegamonte fue elegido como Ejecutivo para llevar adelante estos mandatos.** (Conosur Ñawpaqman No. 128 pág. 2, 2004)

**Tarija, Abril 2008.**

XII Congreso de la CSUTCB aprobó:

### TCO para asegurar la tierra y autonomías según NCPE

El Congreso de la CSUTCB realizado del 30 de marzo al 2 de abril, en la ciudad de Tarija, con la participación de unos 3000 delegados de los 9 departamentos de Bolivia, resolvió:

❖ **Que el Gobierno acelere el saneamiento de la Tierra Comunitaria de Origen en el país. Como organizaciones estamos listos para apoyar el proceso.** (C.N. No. 129, pág. 5, 2008)

## 70% de la provincia Ayopaya ya era de mineros, petroleros y parques TCOs: Para defender Tierra Territorio

### DECISIÓN ORGÁNICA PARA DEMANDAR LA TCO AYOPAYA

#### HAY QUE CONTAR LA HISTORIA

Tenemos que recordar que el año 2001 las organizaciones de la provincia Ayopaya descubren que el 70% de su territorio era Área Protegida (Parque Tunari, Área de Protección de Vicuñas, Parque Altamachi-Cotacajes). Es importante saber que en las áreas protegidas las comunidades no pueden desarrollar su vida de acuerdo a sus usos y costumbres frente a multinacionales interesadas en obtener ganancias, a través de la explotación de recursos naturales generando daños en la madre tierra. Es frente a estas amenazas y por la defensa de la tierra y territorio que la Central Sindical Única de Trabajadores Campesinos Originarios de Ayopaya (CSUTCOA), decidió orgánicamente exigir la anulación del Parque Altamachi-Cotacajes y rechazar la ampliación del parque Nacional Tunari. Además, resolvió la demanda del título de Tierras Comunitarias de Origen (TCO), a nivel de toda la provincia Ayopaya, de acuerdo a la Ley INRA Esta decisión fue ratificada por las bases, en varios eventos orgánicos. Recordemos los principales:

**Calchani el 22 de julio de 2002**

#### IV Congreso de la CSUTCOA, resuelve: "TCO para toda la provincia"

- Rechazo a la declaración del Parque Nacional Altamachi Cotacajes.

- Declarar una demanda de Tierras Comunitarias de Origen (TCO) para la provincia Ayopaya.

(C.N No 98 pg. 9, 2000)

**Quillacollo, 19 de marzo de 2003**

#### Seminario taller "gestión y control territorial" de la CSUTCOA, dijo.

- La demanda de la TCO debe realizarse en toda la provincia Ayopaya, priorizando la reserva de tierras en el norte.

- La demanda de la TCO tiene que ser llevada adelante por la Central Sindical Única de Trabajadores de Ayopaya.

- La distribución de la tierra en la TCO ser realizará en función a las necesidades de tenencia de tierra, según los usos y costumbres de nuestras organizaciones. (C.N No 102, pg 6-7, Abril de 2003)

**Cocapata el 22 de abril de 2003**

#### Qanchik Regionales uk seminariopi, Cocapatapi, nirqanku:

- Usqallayta Tierra Comunitaria de Origen provinciainpaq INRA nacional tramitakuchun.

(C.N No 104, 2003)

**Yayani el 15 de septiembre de 2003**

#### V Congreso orgánico de la CSUTCOA, realizado con la participación de 1500 congresales, decidió:

#### "Decisión mayoritaria decide titulación de TCO"

- "Por votación mayoritaria se decidió iniciar el trámite de demanda de titulación de nuestro territorio como Tierra Comunitaria de Origen (TCO), con ello estaremos garantizando nuestra tierra y territorio"

- "En caso de que sea rechazada nuestra demanda de TCO, de anulación del parque Nacional Cotacajes, Altamachi, Colorado y la no ampliación del parque Nacional Tunari a la provincia de Ayopaya, nos veremos obligados a movilizarnos". (Resolución del V Congreso, 2003)

#### "TCOpaq decisión tiyan"

Cupertino Mamani, chaypacha nirqa. "allin

kachkan tierra-territorio nisqamanta, jaqay Norte Ayopayapi jatuchas jallp'as kachkan, kayman respnzabilidad asuminapaq kachkan kay congreso. Nikun Tierras Comunitarias de Origen saneamientowan rinapaq, chay decisión urqhusqa kachkan" (C.N. No 104, 2003).

**La Paz, 14 de abril de 2004**

#### Audiencia en el INRA nacional.

Las 13 Centrales Regionales de Ayopaya ratifican su demanda de TCO y denuncian a falsos dirigentes ante autoridades del INRA.

Dirigentes de Centrales Regionales Independencia, Calchani, Charawaytu, Morochata, Vilayaque, Chinchiri, Yayani, Calientes, Icari, Altamachi, Choro, Cocapata y Colorados ratificaron su demanda de TCO. Al mismo tiempo, aclararon que el señor Simón Choquevilca no es dirigente elegido en un Congreso y no tiene derecho a obstaculizar el trámite. (Conosur Ñawpaqman)

**Chorito, 24 de abril de 2004**

#### Norte Ayopaya Ampliado Kamachin:

- TCO ñawpaqman thaskichun. TCOqa, título ejecutorialta Altamachiqta kallpachanqa.

**Calchani, 30 de agosto de 2004**

#### Candidatos aqllasapa, mil delegados nirqanku:

### ¿Alcaldes campesinos, tierra-territoriota respetachisankuchu?

"Alcaldiaman yatkuna tierra-territoriota respetachinapaq, candidatos Instrumento Político sunquyuk kananku tiyan, mana pasa pasas, nitaq basesta traicionanapaq" (C.N. No 108, 2004).

**21 de diciembre de 2004**

#### Ministerio de Asuntos Indígenas y Pueblos Originarios (MAIPO), iskay certificadosta jaywarqa TCO kallpawan rinallanpaqpuni.

"May chhika runa kayku, chantá machka jallp'ata necesitayku, chaykunamanta iskay documentosta jaywawarqayku TCO Ayopaya rinallanpaqpuni". Kay documentospata sutiñqa: 'Certificación de Identidad Étnica como Pueblo Indígena Originario de Ayopaya, No 026/24 DT e Informe de Necesidades Espaciales'.

### CÓMO EMPEZÓ LA DEFENSA DE TIERRA TERRITORIO Y RECURSOS NATURALES EN AYOPAYA?

Gracias al convenio entre Ceidis-Cesu-Cenda-Alcaldía Morochata- Central Provincial, (2001-2002) un equipo de investigadores encabezado por el actual ministro de Aguas (René Orellana), descubrió que la Prefectura de Cochabamba secretamente planificaba crear un enorme Parque en Altamachi y Cotacajes (700 mil hectáreas), encabezado por el MIR aliado con las instituciones Cetefor y Cideder fueron financiadas por USAID, a través de las ONGs conservacionistas WWF y Conservation International. El objetivo era apoderarse de las riquezas naturales de Ayopaya. Detrás de todo estaban las empresas petroleras que se adjudicaron el Bloque Río Hondo en el Norte Ayopaya.

Marzo 2005

## “Movilización de la CSUTCOA anula el área protegida Altamachi-Cotacajes”

### DECISIÓN ORGÁNICA PARA DEMANDAR LA TCO AYOPAYA

**Cochabamba, 1 de marzo de 2005**

**Movilización de la CSUTCOA anula el área protegida Altamachi Cotacajes.**

Más de 2000 personas de las comunidades de Ayopaya logra anular el Parque Departamental y Área de Manejo Integrado Altamachi-Cotacajes. Resolución Prefectural No. 054/2005.

#### “Mana jallp’a kaptin: Imawan kawsaykuman?”

**Santusa Fernandez, region altamachimanta nirqa:** “Jallp’aykuta Parque nisqaman tukuchisqanku, junp’i suruyta llank’ayku, mana jallp’a kaptin imapi kawsaykuman. Policiasta chay transnacionales kachayqamuwayku” (C.N. No. 110, 2005)

**Independencia, abril de 2005**

**Primer Congreso Orgánico de la Central Regional de Independencia, dijo:**

#### TCO para recuperar el territorio

❖ Los sindicatos dependientes a la Central Regional de Independencia deben aplicar el proceso de Saneamiento de tierras en modalidad de TCO. De esta manera recuperar tierra y Territorio.

❖ Todos los recursos naturales serán administrados bajo normas comunales en función a nuestros usos y costumbres.

**Altamachi, 19 de Enero 2006**

**Sexto Congreso Orgánico de la Provincia Ayopaya con más de 1500 congresales, resolvió:**

❖ Saneamiento TCO hasta su conclusión.

❖ El Nuevo Comité Ejecutivo a la cabeza de Cupertino Mamani debe continuar con el saneamiento de TCO. Las Centrales Regionales deben impulsar el saneamiento de TCO, conformando un Comité de Saneamiento.

(C.N. No. 117, 2006)

**Cocapata, 11 de abril, 2009**

**Segundo Congreso Ordinario de la Central de Mujeres Campesinas Originarias de Ayopaya (CMCOA) resuelve:**

#### Estamos de acuerdo con la TCO

❖ Estamos de acuerdo en la TCO, respetando los límites de nuestras tierras.

❖ Rechazamos los Parques porque afecta nuestros terrenos vacantes (C.N. No. 124, pag. 7, 2007).

**Independencia, Abril del 2008**

**VII Congreso de la Provincia (CSUTCOA) resuelve:**

#### TCO hasta su conclusión

❖ El nuevo Comité Ejecutivo de la CSUTCOA debe continuar con el Saneamiento de la Tierra Comunitaria de Origen hasta su conclusión, el INRA Nacional, debe garantizar el financiamiento hasta su conclusión.

❖ Las Centrales Regionales afiliados a la CSUTCOA y el Nuevo Comité Ejecutivo deben impulsar el Saneamiento de TCO y conformar un Comité Impulsor para el respectivo trabajo de las pericias de campo, juntamente con los técnicos del INRA.

❖ No se permite ningún tipo de Parque o Área Protegida dentro de la provincia Ayopaya. El Nuevo Ejecutivo y las Centrales Regionales debemos estar en alerta para (que no se cree) cualquier Parque o Área Protegida dentro de la provincia.

(Resoluciones del VII Congreso, Pág. 31)

**Quillacollo, 8 de Marzo del 2009**

**Ampliado Provincial de la CSUTCOA resuelve:**

#### Continuar con el trámite de la TCO Ayopaya

❖ Continuar con el trámite agrario de Tierras Comunitarias de Origen (TCO) de toda la provincia Ayopaya, ratificado por el VII Congreso Provincial de Independencia; y respetando la voluntad de quienes quieran quedarse como terceros (Resolución Nro. 1 del Magno Ampliado).

Kay Ampliado Quillacollo llaqtapi ruwakun, karqanku Comité Ejecutivo CSUTCOAmanta, Ejecutivo Federaciónmanta Cupertino Mamani, Alcalde Municipal Morochatamanta Román Choquevilca, Comité Ejecutivo warmismanta, dirigentes de la 13 Centrales Regionales regionalesmanta, ex dirigentes, bases imaqa uk 600 jina karqanku, nirqankutaq: “respetamos las resoluciones”

(C.N. No. 133, Pág. 10, 2009).

### TESTIMONIOS

**CHILLAVI: Taller Autonomías y TCO (Agosto 30 2009)**

#### “P’isaqata jina machachisawayku:

❖ TCO mana kusachu nispa.

❖ Titulosninchikta anulasanku nispa. tukuy imata thawtikuchkanku”

#### “Están confundiendo a la gente”

**Juán Néstor Quintana dice:** “Estoy escuchando y viendo que de la TCO, harto están tergiversando, más que todo Falsuri, Cocapata; ellos han caminado antes y siguen caminando tergiversando, están confundiendo a la gente, harto. Tenemos que leer la ley, la nueva Constitución Política del Estado, que dice?. De acuerdo a eso tenemos que pensar, no estar conformes solamente con lo que habla la gente”.

#### “Los que viven individualmente ya no quieren usos y costumbres”

**Macario Romero, sigue:** “Queremos que se haga Tierras Comunitarias de Origen. Nuestro Presidente Evo Morales quiere darnos un título ejecutorial firmado, los de la derecha, esos opositores no dejan dar ese título ejecutorial.

Quienes no quieren vivir colectivamente, quieren seguir individualmente, por eso no quieren estar con la TCO, porque ya no vamos a poder vender por nuestra cuenta, tiene que haber consulta a la organización, por eso ellos no quieren, por eso quieren joder a la TCO”.

**Entrevista a comunario de base del Norte Ayopaya**

#### “Aqha banderata jina apaykachasanku”

**Carlos Mamani:** “Ya hay Resolución desde el Gobierno Nacional que corrige la Resolución Final del INRA, había falla en unas cuantas partes y eso unas cuantas personas están manejando por todo lado, como bandera de chicha. Tenemos que ver el territorio para los hijos de nuestros hijos, y no solo pensar en nosotros”.

## Las bases piden respeto a la TCO Ayopaya

### RESOLUCIONES:

**AMPLIADO de Emergencia de la provincia Ayopaya (16 de Septiembre de 2009), por la unidad de la provincia:**

#### Ayopaya exige

#### la entrega de su título TCO

❖ Por decisión de la voluntad de las mayorías se determina la entrega del Título TCO del Polígono 1 y 2. En caso de no efectuarse la entrega del título, el ampliado determina movilizarse hacia la ciudad de La Paz, en defensa de los derechos del pueblo indígena de Ayopaya.

**MAGNO AMPLIADO de la subcentral Maravillas – Choro (6 de Octubre de 2009). Resolvió:**

#### Congreso ilegal en Morochata, derecha toma el mando de la provincial

❖ Respetar el saneamiento TCO, entrega del título ejecutorial TCO que ha sido extendido por nuestro presidente Evo Morales.

❖ Desconocemos el congreso de Morochata por la violación de los Estatutos Orgánicos de la provincia, por los intereses personales de dirigentes ambiciosos, encabezados por Simón Choquevilca.

**MAGNO AMPLIADO de Emergencia de la CSUTCOA (Choro, 20 de agosto de 2009)**

#### Aplicar revocatoria de mandato

❖ Declaramos al Alcalde de Morochata, Román Choquevilca, como enemigo de la organización y las bases en general, por haber traicionado el proceso de cambio.



❖ Se determina aplicar la revocatoria del Alcalde de Morochata en cumplimiento de la nueva Constitución.

❖ Exigimos la firma del título TCO Ayopaya y su entrega en un plazo de 15 días.

❖ Desconocer a Feliciano Vegamonte y declararlo enemigo de la Provincia Ayopaya y de las bases.

❖ Exigimos la destitución de la presidencia departamental del MAS-IPSP por no ser de confianza y buscar solo sus apetitos personales, haciendo politiquería.

**CUARTO CONGRESO de la Central Regional Icari (9 de agosto de 2009) Resolvió:**

#### Vegamonte divide y confunde a las organizaciones

❖ Se solicita al presidente del Estado Plurinacional Evo Morales que expulse al alcalde Morochata del IPSP.

❖ Para el conocimiento de todas las organizaciones matrices, Feliciano Vegamonte divide y confunde a las organizaciones de la provincia Ayopaya.

**MAGNO AMPLIADO de Colorado (13 de octubre de 2009) Resolvió:**

❖ Condenamos el Congreso ilegal de Morochata.

❖ Desconocemos a las autoridades elegidas en dicho congreso como ser Tomas Romero y la cúpula de la derecha que toman el mando de la provincial.

## “Con la TCO podemos controlar el territorio”

**La Nueva Constitución Política del Estado en su Disposición Transitoria Séptima menciona que el territorio indígena tendrá como base de su delimitación a las Tierras Comunitarias de Origen.**

*Eso quiere decir que los territorios indígenas para ser consolidados legalmente, deben tener como base a las Tierras Comunitarias de Origen TCO.*

### Beneficios que se logran con las Tierras Comunitarias de Origen TCO

Según la Ley INRA N° 1715 modificada por la Ley de Reconducción Comunitaria N° 3545, los pueblos Indígenas Originarios Campesinos, las TCOs tienen los siguientes derechos:

- A ser consultados cuando se quiera explotar los Recursos Naturales no renovables (gas, petróleo, minerales) dentro la TCO, y el derecho a participar de los beneficios. (Art. 30 parágrafo II numeral 15, 16 y Art. 403 CPE).

- Al uso y aprovechamiento exclusivo de los recursos naturales renovables (madera, árboles, animales, etc.) dentro del territorio. (Art. 30 parágrafo II numeral 17 y Art. 403 CPE)

- A controlar y manejar el territorio de acuerdo a usos y costumbres y con autoridades propias. (Art. 403 CPE)

Los anteriores derechos están reconocidos en el Convenio 169 de la OIT, ratificada en Bolivia

mediante Ley N° 1257 y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas también ratificada mediante Ley N° 3760.

**Entonces, la TCO no solo es tener derecho a la tierra (suelo) sino al territorio, una demanda principal de los pueblos indígenas originarios y campesinos que se ha constitucionalizado en el artículo 403 de la Nueva Constitución Política del Estado (2009). Además de ser la base fundamental para la creación del Instrumento Político por la Soberanía de los Pueblos MAS - IPSP en 1995**



Siembra de papa en Chillavi - Norte Ayopaya

Foto: Dado Galdieri - CAFOD

### TESTIMONIOS: “Con el INRA hemos visto cuál tipo de Saneamiento favorece al pueblo”

#### “Cada Congreso ha ratificado la TCO”

**Carlos Mamani:** “Soy de la comunidad de Lagunas, Subcentral Viscachas, Central Regional Calientes. Lo que yo veo sobre la TCO: Con el INRA hemos visto cuál nos conviene, cuál favorece más al pueblo. En cada Congreso

que había han seguido ratificando”.

#### “Con la TCO vamos a controlar el territorio”

**Macario Romero Strio. Rel. Regional Calientes:** “Necesitamos Saneamiento de tierras Comunitarias de Origen, para tener un Título de la Tierra

y Territorio. Antes se lo llevaban todos los recursos naturales, ahora con la TCO, vamos a poder controlar, y cualquier empresa que quiera entrar, tiene que consultar a la base, a la organización. En el Quinto Congreso en Yayani, Feliciano Vegamonte estaba de acuerdo con la TCO, ahora por qué está en contra?”.

#### “Con TCO consolidamos la Tierra y Territorio”

**Sabino Mamani, Strio. Actas CSUTCOA:** “La TCO en la provincia Ayopaya es muy importante porque con la

TCO estamos consolidando la Tierra y Territorio para Ayopaya y para las siguientes generaciones. Si no se titularía la TCO en Ayopaya los ayopayaños seríamos dueños sólo de nuestras parcelas y de las reservas de los recursos naturales nos seríamos dueños”.

### DESPUÉS DE 10 AÑOS DE LUCHA

# Logran la Titulación de la TCO Nor Lipez

## 2.5 millones de hectáreas han sido demandadas

La demanda de la TCO Nor Lipez fue presentada el 25 de febrero de 1999 por la Central Única Provincial de Comunidades Originarias de Nor Lipez (CUPCONL), ubicada en el sudoeste del departamento de Potosí y apoyado por la FRUTCAS, de algún modo se tuvo que insistir el apoyo de la CSUTCB. La demanda fue la más grande de Bolivia de 2.5 millones de hectáreas, que incluye parte del Salar de Uyuni.

## Primer polígono concluido es de Un Millón de hectáreas

La demanda fue presentada por representantes de la Central Provincial Nor Lipez a la cabeza de Paulino Colque. Después de 10 años de insistencia permanente, por fin el 2009 se logra que el INRA concluya con las pericias de campo del primer polígono, que tiene una extensión de un millón de hectáreas.

Dentro de la TCO están las comunidades de San Crisóbal, Calcha K, Río Grande, Cocani y muchas otras comunidades pequeñas.

### “La Titulación se logró con permanente lucha”

**Samuel Llanque, Secretario General de la CUPCONL, dijo:** “La titulación no fue nada fácil, las dificultades con las que hemos tropezado, ha sido la de consensuar con las

comunidades colindantes, para firmar las actas de acuerdo, otra de las dificultades es que algunas comunidades demandadas están dentro de la Reserva Fiscal del Salar de Uyuni, para este efecto se cuenta con el respaldo jurídico legal y técnico sobre la Reserva Fiscal, finalmente otro factor fue el financiamiento por parte del INRA”.

### “Ya se tiene la Resolución Administrativa bajo el N° RA-ST 0275/09”

**Muy contento continua Samuel Llanque:** “Para lograr esta titulación se ha coordinado con las autoridades originarias de Antonio Quijarro, y Sud Lipez donde hubo muy buenos entendimientos. De la misma manera ya se está trabajando para el polígono 2, el polígono 1 está totalmente concluido. Ya se tiene la Resolución Administrativa bajo el N° RA-ST 0275/09 y el plano final, estimamos que contaremos con el Título del Polígono 1 dentro de 30 días”.

**“Es así con mucho sacrificio y lucha se logra tener una TCO”.**

Uyuni, 12 de noviembre de 2009

Reportaje: Francisco Quisbert Salinas



Nor Lipez



Independencia: (25 de julio 2009) | Ampliado CSUTCOA

## “Nuqanchispata mana maqanakuy kanchu, ñapis Título TCO Ayopaya lluksinqaña”

*Nirqa Cupertino Mamani, Ejecutivo Federación Unicamanta.*

### “INRA mana obliganqachu”

Cupertino Mamani, Eje. FSUTCC nirqa, “Nuqanchispata mana maqanakuy kanchu ñapis Título TCO Ayopaya lluksinqaña. Chantapis INRA mana obliganqachu ima clase saneamientotachá, sapa provincia munanqanku chaywan rinqanku”.

### “Uramantapacha propuestas llusqinan tiyan”

Walter Vicente, nirqa: “Proceso avanzanan tiyan, kasankichik dirigentes, subcentrales, centrales regionales ima, t’ukuna kachkan allinta, uramantapacha wakikunan propuestas”.

### “TCOpi uma nanaykuna rikhurichkan”

Luciano Sánchez, Federación Unicamanta Strio. Organización, nirqa: “Provincianchikpaq qallariy kasan, autonomiata a nivel provinciachu manachay municipiochu munanchik, t’ukusana tiyan, analisisana tiyan sumaqta mana misk’anapaq. Tiyan uma nanaykuna demanda tierras comunitariaspi”.

### “Rirqanku, yachasqankuta yachachinawanchispaq”

Marcela Chávez, nirqa, “Kunankama Diputadosta Senadoresta, Concejalesta, Alcaldesta churanchik, nitaq organizacionman respuesta kanchu, paykunata kacharqanchis jurayk’amuspa chay yachasqasninkuta yachachinawanchispaq, ni qhari ni warmi yuyarikunkuchu chayta. Mayk’aqta diputado chamuspa seminariosta ruwaq jamunku?, mayk’aqtaq paykuna gobiernopi kasma yanapanku organizacionesman?”.

### “Saneamiento Interno qullqinchiswan ruwakunqa”

Cupertino Mamani, Ejecutivo FSUTCCmanta: “Firmakunqa documento INRA Nacionalwan, Viceministro de Tierraswan, INRA Departamentalwan, Federación Unicawan, Regantes ima. Kan sinchi uma nanay valle bajopi, grave ataque de los loteadores, q’alataña llank’ana jallp’asta chinkachisanku. Chayta jark’anapaq kimsantin saneamientos firmakunqa, saneamiento interno qullqinchiswan”.

## ENTREGAN NUEVA SEDE A LA FSUTCC:

*Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC) estrena sede:*

## “Kay obra may lindo, maravilla, 16 provinciaspaq sutinpi”

Pasaq 17 de septiembre p’unchay Presidente Evo Morales may chhika bases chawpinpi musuq wasita sedepaq campesinosman jaywapurqa

Cupertino Mamani, Ejecutivo Federación Unicamanta nirqa: “Señor Presidente, Comité Ejecutivo FSUTCCmanta, 16 provincias Departamento Cochabambapi mana kanchu división orgánicamente, ni políticamente. Kay obra may lindo, maravilla, 16 provinciaspa sutinpi, waranqa pachita jaywayta jaywayku señor Presidente. Kay wasiqa kanqa uk histórico de lucha siempre organizaciones sociales ruwakunku movilizacionesta, señor Presidente, jinallataq en la defensa de proceso de cambiota mañaspa, maychus kay coyunturata ñawpaqman apasanki. Kay Instrumento Policota garantisasqayku el 6 de diciembre cochabambinos jina, señor Presidente”.

Presidente Evo Morales entrega Sede a la Federación Única Campesina



13 Congreso Central Provincial Campero

## “No permitir ingreso de semillas transgénicas”

**La Comisión Tierra Territorio resuelve sobre semillas:**

**No permitir el ingreso de semillas transgénicas a nuestra provincia y a nivel nacional, porque trae enfermedades a nuestras tierras, mas bien podemos recuperar nuestras semillas nativas, originarias.**



Presidium elegido dirige el congreso

Chunka Kimsayuk Congresota Central Provincial Campero ruwarqa pasaq 21,22,23 p’unchaykuna, agosto killapi; jamurqanku Centra Regional Omereque, Central Regional Pasorapa ima: uk 260 delegados karqanku. Comisiones tuta sut’iyaqta llank’anku, kay jina resoluciones llusqin:

### Comisión Tierra Territorio:

❖ La tierra es del compañero campesino y de quien la trabaja. Ahora queremos que el trabajador cuide su tierra y mantener de acuerdo a usos y costumbres en toda las comunidades de la provincia Campero.

❖ No permitir el ingreso de semillas transgénicas a nuestra provincia y también a nivel nacional, porque trae enfermedades a nuestras tierras, mas bien podemos recuperar nuestras semillas nativas originarias.

❖ No queremos que se adueñen los ríos, ni los vertientes naturales, que se deje pasar para el beneficio social y colectivo entre sindicatos o subcentral y no vamos a permitir que aparezcan como patrones, rechazamos totalmente.

❖ Nosotros, todos los campesinos somos legítimos dueños de toda la provincia y de los recursos naturales y minerales de la tierra-territorio.

### Comisión orgánica

❖ Cuando hay problema de tierras, como los robos, se debe hacer justicia según los estatutos orgánicos y atender según al conducto regular: sindicato, subcentral y central campesina, si a su afiliado hacen pasar a la justicia ordinaria, los miembros deben ayudar según a sus posibilidades.

❖ No se permitirá la división de sindicatos, ni subcentrales. A nivel de la provincia quedando consolidado, en Aiquile 18 subcentrales y 98 sindicatos, Omereque con 10 Subcentrales y 37 sindicatos; Pasorapa con 5 Subcentrales y 32 sindicatos. Total 33 Subcentrales y 162 sindicatos en la provincia Campero.

### Comisión Económica

❖ Tukuy Instituciones trabajayta munaqkuna yaykumuchunku punkunta, chanta respetachunku organizaciones sindicalesta.

❖ Los funcionarios públicos y concejales deben aportar el 15% de sus salarios a la central provincial y ese recurso se destina para la capacitación de líderes en las subcentrales y sindicatos.

❖ Los aportes mensuales deben mantenerse en vigencia para la provincia Campero.

### Comisión Educación.

❖ Los maestros deben enseñar en quechua y castellano.

❖ Los maestros deben entrar de acuerdo con los padres de familia, dirigentes y juntas escolares. Pedimos la coordinación del Director Distrital con la Central Campesina, para tratar una política de educación.

### Nuevo comité Ejecutivo:

1 Ejecutivo.	Anacleto Montaña
2 Strio general	Remberito Zapata
3 Strio Relaciones 1	Alejandro Montaña (Omereque)
4 Strio Relaciones 2	(Pasorapa)
5 Strio Actas	Modesto Trujillo

Encuentros de Secretarios de Recursos Naturales (En La Paz, Julio 2009 y en Santa Cruz, Septiembre 2009)

# “Empresas minera y petrolera no quieren consulta previa”

## “Derechos Colectivos de los Pueblos Indígenas es Constitucional”

La empresa Norteamérica Geokinetics, ya comenzó labores de exploración petrolera en la Amazonía de Bolivia, afectando el territorio y a las comunidades del Pueblo Indígena Mosenén y Leco-Larecaja. También a los pueblos Chimán, Quechua-Tacana, Tacana, Ese Ejja, Toromona y Leco-Apolo. Esta agresión al derecho de consulta y el consentimiento previo de los Pueblos Indígenas que no fueron ni siquiera informados sobre los alcances y riesgos que trae la actividad petrolera. (ecoportal.net)

## “Trabajar en lo que establece la Constitución”

**Daniel Gigasi, Cacique del Pueblo Mosenén:** “Queremos que se haga un trabajo conforme a lo que está establecido en la Constitución(...) Exigimos nuestros derechos. En ese territorio hemos nacido, vivimos y aquí vamos a morir. Es gravísimo error del gobierno, no esclarecer los hechos a su tiempo, nos han ido mintiendo, hemos presentado la documentación ante el gobierno, y no han hecho caso a nuestra demanda”.

### LA PAZ: PRIMER ENCUENTRO NACIONAL

#### DE SECRETARIOS DE RR.NN. DE LAS ORGANIZACIONES INDÍGENAS ORIGINARIAS CAMPESINAS DEL PAÍS

Se realizó el 7 y el 8 de julio de 2009. El tema principal de discusión fue la violación del Derecho a la Consulta Previa para actividades extractivas en Territorios Indígenas, participaron más de 100 delegados de tierras bajas y de tierras altas.

#### RESOLUCIONES:

(reproducimos las resoluciones más importantes)

**SEGUNDO:** En lo referido a la problemática minera, exigimos: La realización de la consulta y participación a Pueblos Indígenas Originarios y Campesinos, deben respetar las estructuras orgánicas, las normas y procedimientos propios y la territorialidad de cada nación y pueblo.

**CUARTO:** Repudiamos las acciones del Ministerio de Hidrocarburos en las visitas a las comunidades de Mosenén y Lecos, integrantes del CPILAP, para obtener respaldo y otorgar la licencia ambiental a la empresa YPFB Petroandina S.A.M. de la Fase II del Proyecto Lliquimuni, y exigimos la nulidad de este procedimiento por no haberse respetado las estructuras orgánicas como manda el Art. 118 de la Ley N° 3058 de Hidrocarburos y el D.S. 29033, debiéndose aplicar la consulta y participación conforme a la normativa y lo señalado en la CPE.

(El original lleva sellos y firmas de las organizaciones presentes)

### TESTIMONIOS EN EL SEGUNDO ENCUENTRO DE SECRETARIOS DE RRNN:

#### “El Ministerio pisotea derechos reconocidos en la Constitución”

**Jhonson Jimenes, Dirigente del Pueblo LECO:** “A la cabeza del CPILAP (Central de Pueblos Indígenas de La Paz) hemos trabajado con el Ministerio de Hidrocarburos en 3 mesas:

1° Tierras. 2° Hidrocarburos para analizar cómo vamos hacer este proceso de la exploración sísmica en el Norte de La Paz. 3° Político.

Pero el Ministerio boicotea estos encuentros, sus técnicos empiezan a pisotear nuestros derechos reconocidos en la Nueva Constitución y la Ley de Hidrocarburos”.

#### “De 30 comunidades que somos consultaron a 3”

“Nuestra TCO está afectada por el bloque Lujmí, se hizo la consulta y participación sólo a 3 comunidades, ¿y qué pasa en las restantes 30 comunidades que somos la mayoría de la TCO?, cuando la normativa dice que la consulta y participación se debe realizar de manera conjunta con toda la TCO”.

#### “Nos han dividido orgánicamente”

“Los del Ministerio han hecho una reuñoncita con 3 dirigentes, 10 bases y lo han aprobado. Ahora estamos viendo qué dirigentes se han vendido a este proceso. Nos han dividido orgánicamente. Me extraña que personeros del Ministerio de Hidrocarburos vengan a la TCO a dividir”.



“Como Pueblos Indígenas jamás vamos a dejar que así por así estén entrando a nuestro Territorio a hacer proyectos de exploración sísmica sin nuestro consentimiento”.

#### “Cuidado que seamos cómplices”

**Pedro Nuni (Vicepresidente CIDOB):** “¡Cuidado que todo lo que hemos conseguido en la Asamblea Constituyente, se vaya a cortar en las Normas Menores!, ¡cuidado que nosotros seamos cómplices de este avance!.

En las propuestas relacionadas con RRNN, se tiene que garantizar que sea según la NCPE”.

#### “Las propuestas deben nacer de las bases”

**Cristián Domínguez (Strio. de RRNN CSUTCB):** “Nos están cayendo normas fabricadas en gabinete, para que nosotros podamos aporbarlo, no debe ser así.

### SANTA CRUZ: SEGUNDO ENCUENTRO DE SECRETARIOS DE RECURSOS NATURALES DEL PACTO DE UNIDAD

**Cristian Domínguez, Strio RRNN CSUTCB:** “La necesidad de este Segundo Encuentro viene a ser una consecuencia del Primero, por los conflictos socioambientales en los Territorios Indígenas para sacar propuestas”.

Este evento se realizó del 5 al 7 Septiembre 2009, participaron las organizaciones del Pacto de Unidad (CSUTCB, CONAMAQ, CIDOB, CSCIB, CNMCIOBS) y unos 150 delegados de base de los 9 departamentos. Los temas fueron: La violación del Derecho a la Consulta y participación de los Pueblos Indígenas en actividades extractivas, que está realizando el Ministerio de Hidrocarburos y Minería. También los conflictos al interior de las TCOs.

#### ACTA DE APROBACIÓN DEL ENCUENTRO:

El Acta aprueba las 5 propuestas que fueron discutidas en el evento, relacionados a la Consulta y Participación, monitoreo socioambiental, contenidos normativos sobre transparencia y control social sobre la explotación hidrocarburífera y minera en sus territorios. Para que se respete el derecho a consulta y participación de Pueblos Indígenas de acuerdo a mecanismos apropiados, que están reconocidos en la nueva Constitución Política del Estado.

### El Segundo Encuentro de Secretarios de Recursos Naturales sacó una Resolución a favor de la TCO Ayopaya



Las propuestas deben nacer de las bases. Tenemos que proponer y ser actores como fuimos en el proceso constituyente y mucho antes, hay que ser propositivos y decirles que el movimiento indígena está trabajando en el Reglamento de Consulta sobre actividades extractivas”.

### RESPALDO PARA LA TCO AYOPAYA

**Un Dirigente de la Central Sindical Única de Trabajadores Campesinos Originarios de Ayopaya (CSUTCOA):** “Nuestra TCO ha sido aprobado en Congresos Orgánicos, ahora sectores de la derecha están confundiendo a la gente y están impidiendo la entrega del título que ya está firmado por el Presidente Evo Morales”. Dijo.

Ante la denuncia realizada el 2° Encuentro de Secretarios de Recursos Naturales respaldó el proceso de Saneamiento como Tierras Comunitarias de Origen de Ayopaya, que está siendo interferido por sectores de ex Miristas y ex MNRistas que piden anulación.

**FRUTCAS-UYUNI**

**Hidrogeólogo Robert Morán dijo:**

# “Nunca he visto una explotación minera que no tenga contaminación”

Agosto 2009

La Federación Regional Única de Trabajadores Campesinos del Altiplano Sud (FRUTCAS) y la Federación Sindical Única de Mujeres Campesinas del Altiplano Sud (FSUMCAS), con el apoyo del Municipio de Colcha “K” e instituciones que trabajan la problemática agua y minería, hicieron posible que Robert Moran, experto en hidrogeología, realice la visita a la Empresa Minera San Cristóbal, informarse de cerca sobre la contaminación y la disminución de las fuentes de agua en las comunidades a causa de la operación minera.

Luego de la visita a la empresa el hidrogeólogo Morán tuvo una reunión con los comunarios del sudoeste potosino, donde informó sobre los resultados preliminares:

## “¡Mas Agua!”

**Hidrogeólogo Robert Morán:** “La Empresa Minera San Cristóbal necesita nuevas fuentes de agua y también (sus técnicos) sugieren que necesita tomar más agua de la que actualmente están utilizando. Las predicciones que ellos hicieron al inicio de 1999, cuando comenzaron a hacer los primeros estudios, no habían sido lo suficientemente acertadas, ahora las necesidades que tienen son mucho mayor. La Minera San Cristóbal está reciclando el agua del dique de colas en un 16 y 18 %”

## “La Compañía minera no brinda información”

**Continua R. Morán:** “La información inicial es para saber la calidad del agua tanto en los pozos como en los ríos, manantiales, vertientes... pero la Minera San Cristóbal no puso esta información como línea de base. La compañía minera no ha estado abierta a



Científico analiza aguas en el Altiplano Sud

brindar información. Si esta información no está en una línea de base antes de que empiece la operación minera, ¿cómo entonces sabremos cuánto ha bajado los niveles de agua?.

## “No queremos contaminación”

**Comunario de la provincia Enrique Valdivieso:** “Nosotros queremos contrarrestar la contaminación que nos puede afectar, vivimos cerca a Chile hemos visto esa experiencia y no queremos contaminación”.

## Científico asegura que Minera San Cristóbal usa aguas fósiles

**Hidrogeólogo Robert Morán:** “Nunca se ha visto un sitio (de explotación minera) que no tenga contaminación y que no haya quedado contaminada a largo plazo, nunca, ninguna minera. Está claro que esta agua subterránea que está usando la empresa minera es fósil, es agua que se ha filtrado en el subsuelo poco a poco desde hace unos 10 mil o 20 mil años; si tomó

tanto tiempo en que el acuífero se pueda llenar, ¿entonces cuánto tiempo va a tomar para que todo ese acuífero se recupere después que la empresa minera cierre operaciones?, ese es el principal problema”.

## “Si la empresa tiene su derecho, entonces ¿dónde está los derechos de los Pueblos Indígenas?”

**Paulino Colque, dirigente de la FRUTCAS:** “Hay una parcialización del Viceministerio de Medio Ambiente, eso está claro, si bien el Presidente de la República dice ‘vamos a trabajar escuchando al pueblo, a las organizaciones’, pero un representante del gobierno dio más apoyo a la empresa diciendo: ‘la empresa por más que sea diablo, al final tiene su derecho’; ¿y dónde está entonces el derecho de los pueblos indígenas?”.

**Virgilio Callizaya, Provincia Quijarro** “Mana allin chu empresa información ta mana quyta munasqan kay técnico jamusqanman, ninayan pakasanku, chaypi pakasanku jatun contaminación kanman”

## “Hay contaminación”

**María Cayo, Secretaria General FSUMCAS:** “Vamos a esperar del compañero Morán la información, pero la San Cristóbal no había querido dar otras informaciones, hay algo oculto ahí, no quieren dar información, yo se que hay contaminación, eso no quieren hacerse descubrir”.

## ORURO: Minera estadounidense deja la tierra árida y contaminada en Bolivia

Pobladores de las comunidades cercanas a la mina Qori Qollo en Oruro están molestos porque la transnacional Newmont Mining con sede en la ciudad estadounidense de Denver, vendió en julio su participación a socios bolivianos y se marchó “sin cumplir su promesa” ‘de compensarles con nuevas tierras por contaminación de las suyas, por lo que decidieron tomar la mina Qori Qollo a 195 kilómetros al suroeste de La Paz, informó el líder de la protesta Marcial Ojeda.

La empresa Inti Raymi perteneciente a la Newmont Mining opera la mina a cielo abierto desde 1985. Voló un cerró y tuvo que evacuar al pueblo de Chuquiña y construir otro cerca. Ahora está concluyendo operaciones pero tiene otras minas de oro en la zona. El director estatal de Minería, Freddy Beltrán dijo que esta empresa fue en los años 90 la mayor productora de oro del país, en el 2003 llegó a producir 150,000 onzas de oro. Newmont Mining tenía el paquete mayoritario y lo transfirió a Emirsa que agrupa a sus socios bolivianos

“Nosotros tenemos que aprovechar la nueva Constitución, nos protege nos da más derechos y además este gobierno es de los pobres y queremos que se respete nuestros derechos”, dijo Ojeda, 35 años, uno de los líderes jóvenes de la protesta. Gobierno, indígenas y empresa esperan los resultados de una auditoria que calculará los daños pero los originarios aseguran está demorada. Los indígenas reconocen que la empresa les pagó al iniciar operaciones, pero no lo justo. “Se han aprovechado que nuestros padres no sabían leer y les han pagado a 1.20 bolivianos por metro cuadrado (\$0.17)”, dice María Mamani.

Mamani, de 43 años y madre de dos hijas, muestra cicatrices en su vientre que dice que son por

cirugías que la empresa le pagó al enfermar por beber agua contaminada. Alejandro Titichoca, de 53 años y padre de cuatro hijos, opinó que “este gobierno es de izquierda, defiende a los indígenas, todavía no hemos encontrado justicia, el gobierno no puede abandonarnos”.

“Las ovejas que comen este poco pasto que hay se enferman del hígado, su hígado está quemado. La carne es hedionda y no se puede comer, ni los perros comen” argumentan.

BY CARLOS VALDEZ / AP, CHUQUIÑA, BOLIVIA



## LA PAZ: Empresa minera enjuiciará a comunario por denunciar pisoteo de la Constitución

La Paz, 3 Nov.- El Centro Minero de Corocoro está ubicado en la provincia Pacajes del Departamento de La Paz, productor de cobre, fue cerrado hace 20 años y ahora explotará nuevamente.

El dirigente del Consejo Nacional de Ayllus y Markas de Qullasuyu (CONAMAQ), Rafael Quispe, será enjuiciado por presuntos delitos cometidos en contra de la Empresa Minera Corocoro.

**Rafael Quispe de la Comisión de Industrias Extractivas de CONAMAQ:** “No tengo miedo de enfrentar el juicio, mi único delito ha sido denunciar el pisoteo, manoseo y la violación de la Constitución Política del Estado, es lo único que yo he defendido y seguiré defendiendo. Si hacen los juicios que lo hagan para que todo el país y el mundo sepa que había delito, no voy a retractarme voy a seguir con mi lucha con todo el respaldo de mi estructura orgánica de los comunarios de allá (Corocoro). El Presidente Evo Morales no debe permitir esta situación, porque le están haciendo quedar mal el Ministro de Minería y el Presidente de la COMIBOL”.

## “Reconocemos que no tenemos Ficha Ambiental para la planta hidrometalúrgica”

**Gustavo Choque gerente general de la empresa Coro Coro:** “Reconocemos que hubo un retraso con el trámite de la ficha ambiental para la planta hidrometalúrgica, pero que de ninguna manera se puede decir que eso es ilícito. Rafael Quispe ha cometido muchos delitos contra Corocoro, ha quemado uno de los postes de electrificación lo que dejó a la región 3 días sin energía eléctrica. ha robado 800 metros de cable neutro de la instalación de energía eléctrica, día antes de la inauguración de la planta, ha tapado la cañería evitando y secando el ducto poniendo en riesgo a la población civil.”

# “Los dirigentes se van a diputaciones, senadores...”

EN LA ENTREGA DE LA SEDE DE LA FEDERACIÓN SINDICAL ÚNICA DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE COCHABAMBA (FSUTCC)

**El Presidente Evo Morales**

Afirmó:

**“Con preocupación les digo, que los dirigentes se van a diputaciones, senadores”**

Reiteró: “Esperamos que nuestros ejecutivos puedan empezar con capacitación, seminarios y con talleres. Con preocupación les digo, que los mejores dirigentes se van a diputaciones, senadores; nuestros mejores dirigentes sindicales se van de alcaldes y concejales; llega 2005, los que sobran se van de diputados; 2006 viene, elección de constituyentes, ya no habían dirigentes con mucha experiencia, estamos descabezados.

Para este proceso de cambio ¿cuánta gente necesitamos?: 2600 personas electos, no designados. Para eso también tenemos que prepararnos, formarnos”.

## CANDIDATOS PARA ELECCIONES DEL 6 DICIEMBRE 2009

### Candidatos MAS por Cochabamba

**Senadores**  
1er Titular: Adolfo Mendoza Leigue  
Suplente: Carmen Peredo Montaña  
2do Titular: Marcelina Chávez Salazar  
Suplente: Julio César Torrico P.  
3er Titular: Julio Salazar  
Suplente: Nelly Fernández Negrete  
4to Titular: Nora Martínez Navia  
Suplente: Edgardo Lino

### Diputados Plurinominales

1er Titular: Rebeca Delgado Burgoa  
Suplente: Samuel Pereira Ágreda  
2do Titular: José Alborta Siles  
Suplente: Juana Quispe Ari  
3er Titular: Cecilia Ayllón Quinteros  
Suplente: Saúl Garabito Condori

### Por Circunscripciones

Cir. 12 Titular: Omar Velasco Pérez  
Cir. 12 Suplente: Crescencia Padilla Flores  
Cir. 23 Titular: Edwin Velasco Canelas  
Cir. 23 Suplente: Susana Pacara Toco  
Cir. 24 Titular: Luis Salazar Terceros  
Cir. 24 Suplente: María del C Olazabal B.  
Cir. 25 Titular: Juan Carlos Claros r.  
Cir. 25 Suplente: Natividad Choque Laura  
Cir. 26 Titular: Evaristo Peñaloza Alejo  
Cir. 26 Suplente: Wilma Quiroz Mercado  
Cir. 27 Titular: Gerónimo Anturiano Zurita  
Cir. 27 Suplente: Miguelina Villarroel L.  
Cir. 28 Titular: José Félix Mendieta V.  
Cir. 28 Suplente: Marcelina Villarroel Marin  
Cir. 29 Titular: Esteban Ramírez Torrico  
Cir. 29 Suplente: Olivia Reyes García  
Cir. 30 Titular: Nelson Virreira Meneses  
Cir. 30 Suplente: Juliana Mamani Alcoba  
Cir. 31 Titular: Pedro Gutiérrez Cruz  
Cir. 31 Suplente: Roberta Tinta Quiroga  
Cir. Especial Indígena Titular: Rony Yuler Tanaca Achipa  
Cir. Especial Indígena Suplente: Zunilda Rea

### Candidatos PPB por Cochabamba

**Senadores**  
1er Titular: Bernard Gutiérrez Sanz  
Suplente: Florentina Quille Calizaya  
2do Titular: Ana María Cortéz Batista  
Suplente: Alex Juan Brañez Zurita  
3er Titular: Daniel Humeres  
Suplente: Karen Suarez Alba  
4to Titular: Marlene Villazón Berrios  
Suplente: Milton Ortíz Padilla

### Diputados Plurinominales

1er Titular: Mauricio Muñoz Encinas  
Suplente: Gladys Prieto Moreira  
2do Titular: Norma Piérola  
Suplente: Apolinar Rivera Muñoz  
3er Titular: Remigio Condori Calizaya  
Suplente: Ximena Grágeda Orellana

### Por Circunscripciones

Cir. 12 Titular: Alex Salguero Saravia  
Cir. 12 Suplente: Roxana Orihuela  
Cir. 23 Titular: David Mejía Gareca  
Cir. 23 Suplente: Neyva Zapata Montaña  
Cir. 24 Titular: Javier Orosco Rosas  
Cir. 24 Suplente: María Prado Richter  
Cir. 25 Titular: Sergio Garvizu Caballero  
Cir. 25 Suplente: Lilian Aguilar Villazón  
Cir. 26 Titular: Eduardo Mérida B.  
Cir. 26 Suplente: María Vergara Balderrama  
Cir. 27 Titular: Jorge Yale Alvis  
Cir. 27 Suplente: Arminda Pinaicobo M.  
Cir. 28 Titular: Hilda Viscarra Saavedra  
Cir. 28 Suplente: Dionisio Fuentes Solíz  
Cir. 29 Titular: María Cecilia Pardo Novac  
Cir. 29 Suplente: Nelson Revollo Morales  
Cir. 30 Titular: José Hemán Fuentes G.  
Cir. 30 Suplente: Marta Teresa Castro C.  
Cir. 31 Titular: No tiene candidato  
Cir. 31 Suplente: No tiene candidato  
Cir. Especial Indígena Titular: María Fernández  
Cir. Especial Indígena Suplente: Evert Melendres

### Candidatos UN por Cochabamba

**Senadores**  
1er Titular: Guillermo Gutiérrez G.  
Suplente: Norma Duchén Cáceres  
2do Titular: Fabiola Galindo Núñez  
Suplente: Apolinar Copa

### Diputados Plurinominales

1er Titular: Ricardo Pol Achá  
Suplente: Gabriela Taboada Paz  
2do Titular: Zilka Olivia Saavedra G.  
Suplente: Charles Becerra Cejas  
3er Titular: Celestino Escalera Ochali  
Suplente: Mirian Paredes Valvia

### Por Circunscripciones

Cir. 12 Titular: Alberto Apala Rodríguez  
Cir. 12 Suplente: María Flores Morales  
Cir. 23 Titular: Alain Pacheco Chumacero  
Cir. 23 Suplente: Shirley Franco Rodríguez  
Cir. 24 Titular: Ángel Castel Ordóñez  
Cir. 24 Suplente: Mabel Claros Zeballos  
Cir. 25 Titular: Edgar Calizaya Camcila  
Cir. 25 Suplente: Lucía Andía Escóbar  
Cir. 26 Titular: Erbin Nogales Saaznabar  
Cir. 26 Suplente: Juanita Escobar Carpio  
Cir. 27 Titular: Josue Díaz Torrez  
Cir. 27 Suplente: María Osdali Mendoza  
Cir. 28 Titular: Miguel Ángel Terán Ojeda  
Cir. 28 Suplente: Clemencia Jemio Castro  
Cir. 29 Titular: Filemón Ricaldez López  
Cir. 29 Suplente: Sol Ángela Alipaz Ch.  
Cir. 30 Titular: Franz Rivera Torrico  
Cir. 30 Suplente: Gabriela Capriles V.  
Cir. 31 Titular: No tiene  
Cir. 31 Suplente: No tiene  
Cir. Especial Indígena Titular: Luis Alberto León Alba  
Cir. Especial Indígena Suplente: Lenny Lafuente Gandarillas

## Isaac Ávalos, jatun kamachiq Confederación Campesinosmanta, runa jasut'iswan ukchaykukun. Ajinapi mayman chinkaykusun?



Fuente: Nuevo Día

SANTA CRUZ: 20 DE Octubre de 2009: El Secretario Ejecutivo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Isaac Ávalos, en Santa Cruz presentó a ex integrantes de la Unión Juvenil Cruceñista (UJC) y a las barras bravas de

Oriente Petrolero y Blooming como aliados del Movimiento Al Socialismo (MAS). Ávalos, demostró estar contento por esta alianza y agradeció el apoyo de los integrantes de “Juventud por el Cambio” y los invitó a trabajar no solo en la campaña con miras a las elecciones generales del 6 de diciembre, sino que les invitó a presentar propuestas de leyes para la próxima Asamblea Legislativa Plurinacional.

A su turno Ángel Céspedes, ex presidente de la Unión Juvenil Cruceñista, dijo que la nueva organización de jóvenes apoyará al binomio presidencial Evo-Álvaro y trabajarán en la campaña para lograr la reelección de ambos. También agradeció al líder de los campesinos por permitirles formar parte del proceso de cambio y denunció que en el pasado fueron utilizados por algunos líderes cívicos y autoridades prefecturales con la finalidad de congregar gente para sus movilizaciones.

“Si bien es cierto nosotros estuvimos en las calles peleando no por personas, ni por grupitos, nosotros peleábamos por nuestra autonomía que creemos que es el beneficio para Santa Cruz, en ese sentido queremos que se consolide lo que nos costo en las calles”, dijo Céspedes.

Por su lado, los representantes de la FUL y las barras de los clubes deportivos de Oriente Petrolero y Blooming, quienes también forman parte de Juventud por el Cambio, coincidieron en que se debe trabajar para lograr una efectiva igualdad social y conseguir un verdadero cambio en Santa Cruz.

*¿Qué se puede esperar de estos grupos que no tienen ninguna base social?, ¿será que los que ayer pegaban a nuestros hermanos allá en Santa Cruz, en Cochabamba ahora están de nuestro lado?, las organizaciones deben analizar seriamente porque no hubo ninguna decisión orgánica para aliarse con el enemigo.*

**PAPELETA DE SUFRAGIO**

<b>PPB CONVERGENCIA</b> PLAN PROGRESO PARA BOLIVIA CONVERGENCIA NACIONAL Presidente: Manfred Reyes Villa D. Vicepresidente: Apolito Fernandez P.	<b>P.U.L.S.O.</b> PUEBLOS POR LA LIBERTAD Y SOBERANÍA Presidente: Alejo Valle Lazo Vicepresidente: Rodolfo Valdez	<b>MUSPA</b> MOVIMIENTO DE UNIDAD SOCIAL PATRIÓTICA Presidente: Ana María Flores B. Vicepresidente: Javier Balboa del Prado	<b>MAS-IPSP</b> MOVIMIENTO AL SOCIALISMO INSTRUMENTO POLÍTICO POR LA SOBERANÍA DE LOS PUEBLOS Presidente: Evo Morales Ayma Vicepresidente: Álvaro García Linares	<b>Gente</b> Presidente: Ramón Loayza Vicepresidente: Porfirio Quiroga	<b>B.S.D.</b> BARRAS SOCIAL DEMOCRÁTICAS Presidente: Rino Choquehuancá Vicepresidente: Nora Castro R.	<b>AS</b> ALIANZA SOCIAL Presidente: René Jaques Vicepresidente: Carlos Suarez	<b>UN (CP)</b> Alianza por el Consenso y la Unidad Nacional Presidente: Samuel Dorla Rojas Vicepresidente: Gabriel Padilla
--	--	--	--	--	--	---	---

TODOS SOMOS BOLIVIA

La vida consumista en las ciudades y la producción sintética y desechable de las cosas también nos están llevando a la contaminación ambiental, a maltratar a nuestra Pachamama y a envenenar a nuestros propios hermanos. Por ejemplo, mediante la producción irresponsable de toneladas de basura, que van a parar a botaderos ubicados cerca de barrios pobres y comunidades campesinas. Se puede decir que una de las cosas que nos trae el "desarrollo" capitalista es la abundancia de basura.

### Zona de desastre ambiental

La ciudad de Cochabamba produce 400 toneladas de basura diarias, según la Empresa Municipal de Servicios de Aseo (EMSA). Esta basura es depositada desde 1987, en la zona de Q'ara Q'ara. Este lugar, ha sido declarado como zona de "desastre ambiental" por la Cámara de Diputados. Por la grave contaminación que causa a la población esta lucha por el cierre definitivo del botadero, que debe realizarse el 31 de diciembre de 2009.

### Antes, zona lechera

Vecinos y comunarios de la zona sufren día a día las lamentables condiciones de habitar en un territorio, que



Foto: ABI

### Q'ara Q'ara

## 20 años de botadero y sin un proyecto serio de reciclaje

antes era una comunidad campesina dedicada a la producción lechera y al trabajo agrícola, pero ahora su horizonte se satura con desechos tóxicos y malos olores. Las plantas no crecen ya en Q'ara Q'ara y el agua es poco recomendada para su uso doméstico.

### Más de 5 mil familias afectadas

"Señor Alcalde no nos mate de a poco" dijo Cristian Mamani dirigente de las comunidades cercanas a la zona de Q'ara Q'ara el 10 de julio ante la Prefectura y la Alcaldía de Cochabamba. Representantes del lugar, evalúan en su diario vivir, los profundos daños en la salud de más de 5 mil familias que habitan el lugar y por ello luchan para que este relleno sanitario sea cerrado definitivamente.

Los dirigentes del lugar han decidido

recurrir a la acción civil y ciudadana frente a todas las autoridades que violen los intereses de los derechos colectivos relacionados con el patrimonio, el territorio, la salubridad pública, el medio ambiente y otros derechos similares reconocidos en la Constitución Política del Estado.

### 40 hectáreas

40 hectáreas es la extensión del relleno sanitario. Según informa FOBOMADE, desde 1998, las organizaciones y los pobladores demandan que este depósito de basura se rija a las normas técnicas y las ambientales, pedido que no fue escuchado por las autoridades. El botadero tiene un manifiesto ambiental el cual contempla medidas de mitigación, es decir de cuidado del medio ambiente, sin embargo, estas no han sido cumplidas a cabalidad.

### ¿Dónde irá la basura?

No dejemos a Q'ara Q'ara en el olvido, porque el olvido es una forma de muerte y las cinco 5 familias que habitan la zona merecen un destino mejor. El detalle es que cuando se cierre el botadero de Q'ara Q'ara ¿dónde irán a parar las toneladas de basura que produce la ciudad por día? ¿Qué nuevas tierras irán a contaminar?.

## INTERNACIONALES

# La guerra en Afganistán, sin resultados para EEUU

**La destrucción de Al Qaeda, tras casi ocho años de guerra, es el nuevo eje de la estrategia de la actual administración estadounidense en un conflicto armado donde el Talibán se fortalece cada vez más.**

A Occidente y especialmente a la actual Administración estadounidense le está costando "fuego" salir del tremendo embrollo en que le metió George W. Bush con la intervención armada en Afganistán.

Desde que Estados Unidos y Gran Bretaña invadieron y ocuparon Afganistán, el 7 de octubre de 2001, no se han palpado logros sustanciales contra los talibanes. El conflicto bélico en Afganistán y la permanencia militar en ese país le está significado al presidente Barack Obama experimentar una baja sustancial en su popularidad.

Estuardo Rodríguez Jr., abogado y consejero en Medios y Comunicación del Grupo Raben de Estados Unidos, indica a Los Tiempos que la administración Barack tendrá que soportar por un largo tiempo la magra herencia dejada por su antecesor

Bush: las guerras en Irak y Afganistán. Rodríguez señala que si no se soluciona en un corto o mediano plazo la guerra en Afganistán, ésta se convertirá en una "piedra en el zapato" para Obama, como lo fue para Bush la guerra en Irak. El partido republicano, que respaldó la intervención armada en Afganistán, ahora utilizará el argumento de muchas pérdidas de vidas estadounidenses en el conflicto, dirigiendo así su "artillería" contra Obama en las elecciones del próximo año para copar más espacios en el Senado estadounidense, dice Rodríguez.

Desde que el presidente Obama ordenara en mayo pasado el reforzamiento del contingente militar en Afganistán, más de 21 mil efectivos se han enviado a ese país, lo cual ha duplicado el número de



soldados. Con ellos, la cifra de efectivos occidentales podría llegar a los 100 mil. Una última encuesta de Washington Post-ABC indica que sólo el 45 por ciento de los estadounidenses considera ahora que la guerra "vale la pena".

Especialistas políticos indican que la "guerra contra el terrorismo" de Bush ha tenido su efecto más claro en la extensión y multiplicación del terrorismo. Si antes Bin Laden dirigía una organización peligrosa, pero limitada y conocida, ahora existe una infinidad de grupos y personas implicadas en el terrorismo. Y ha surgido la figura del terrorista que se inmola.

Lo más grave es que las intervenciones militares de ejércitos extranjeros que invaden países terminan afectando al conjunto de la población. Y ahí surgen ya dos factores que dan al "terrorismo" un carácter popular: el factor "religioso" y el factor "nacional".

Y la historia ha demostrado que cuando aparecen los factores citados los ejércitos más potentes, al final, tienen que retirarse con el rabo entre las piernas, como ha sucedido con Estados Unidos en Vietnam y a la ex Unión Soviética en Afganistán.

Por Jiménez Pereyra Alfredo - Los Tiempos 5/10/2009



### Educación

## Interculturalidad y género es la relación complementaria entre hombre y mujer

**Seminario: "Perspectiva Intercultural de Género en la Educación Superior"**

En la ciudad de Cochabamba, el 19,20 y 21 de octubre de 2009 se realizó este seminario del cual participaron unos 150 representantes de organizaciones sociales indígenas de tierras altas y bajas, investigadores, autoridades, docentes y estudiantes universitarios de Nicaragua y Bolivia, quienes compartieron experiencias y propuestas en el proceso de construcción de una universidad sensible a las perspectivas interculturales de género.

### Las conclusiones más importantes del evento son:

- En varios países de América Latina persisten la inequidad, la discriminación y el racismo.
- Los estudiantes de las universidades públicas generalmente no se reconocen como indígenas, justamente porque la universidad es un proyecto "blanqueador".
- Las culturas andinas se caracterizan por tener como principios la dualidad, la complementariedad, la primacía de la mujer en algunos casos, el ejercicio de cargos de dirigencia en pareja y solamente se considera persona completa en pareja. Estos principios no siempre orientan las prácticas cotidianas actuales, en muchos casos es más bien una intención retomar estos principios.
- En Bolivia, ya no podemos hablar de la interculturalidad como una reivindicación, ya hemos avanzado mucho en ese tema, la intra e interculturalidad son partes fundamentales de la CPE. La equidad de género ya no es solamente un tema de discusión de las mujeres (como fue la tendencia), sino un valor que todos debemos luchar porque se cumpla en la práctica cotidiana.
- Hablar de género no es tomar sólo en cuenta a las mujeres, se trata de hablar de las relaciones sociales, intelectuales, laborales, educativas, entre hombres y mujeres.



- Interculturalidad y el género es la relación complementaria entre hombres y mujeres, que exige hoy una transformación no solamente en la educación institucional, sino en el hogar y en lo social. Las personas no somos iguales tenemos diferentes habilidades, dones y preferencias. Hombres y mujeres somos diferentes biológica y psicológicamente, pero somos iguales en cuanto a los derechos y las obligaciones. En ese marco, la universidad debe ofrecer oportunidades para que hombres y mujeres puedan estudiar carreras que sean útiles para la vida diaria de la comunidad.

- Es necesario transformar los pensums, planes y programas educativos, pero también en la práctica cotidiana fuera del aula. Ver de manera integral al hombre y la mujer como seres cósmicos y espirituales en el marco de la interculturalidad.
- Es indispensable reconocer las experiencias ya desarrolladas por diversas instituciones y sectores de la sociedad y concertar actividades y esfuerzos en una sola dirección.

# QUYLLUR KILLAMANTA

Uk p'unchay uk waynuchu munasqitanwan t'ukurisqanku nispa:

- Casarakunachik nisqa. Munasqantaq kutichisqa:  
- Imaynatataq casarakusunmanri ni imanchiqpis kanchuqa, ni qullqinchiqpis kanchu musuq p'acha rantinanchispaq.

Ajinata iskayninku t'ukurisqanku, sinchi llakiywan waynuchu nisqa:

- Argentinaman risaq chayypi qullqita ganamuytawan kutinpusaq. Chay qullqi apaymusqaywantaq atisunchiq p'achata, wallqasta, mikhunata rantikuyta, casarakunanchikpaq.

Chanta sipas tapusqa:

- ¿Machkha unaymantataq kutinpunkiri?  
- Uk watamanta kutimusaq, ñawpa kaq p'unchaytataq quyllur killapi kasaracusuncheq. Nisqa waynuchuqa, ajinapi qhiparqanku.

Waynuchuqa Argentina suyupi tomate cosechapi tuta p'unchay llank'ayta qallarisqa, munasqanwan casarakunanpaq qullqita tantananrayku.

Munasqantaq kaypiqa waq waynuchuña munapayayta qallarisqa, sipastaqa qhatiykachayta qallarispa uywa michinan kantuspi espejonwan manchayta k'anchachispa, sipastaqa p'inqachispa, sunqunta suwayta qallarisqa.

Casarakunanku p'unchay qayllapiña kasaspari,

Argentinapi waynuchuqa mana allintachu musqukusqa, musquyninpiqa munasqanta wajwan casarasaqta rikhusqa, rich'ariytawan manchay phutisqa kakusqa.

Chaykama suyaq sipasqa waq waynuchuwaña munanakupi kasan, ñapis casaranankupaña parlanakusqanku, sipasqa ni tumpa llakiywan ñawpaq munasqantaqa wasancharpan.

Sipasqa kay qhipa munasqanwanqa casaranankupaq umanchakusqanku:

- Pakayllapi, mana riparayllata chawpi tuta horasta casarakusunchiq. Q'ayantintaq Inti llusqsimuptinkama chinkaripusunchiq ninakusqanku.

Chay parlanakusqankutataq uk awichita uyarisqa.

Argentinapi waynuchutaq muskusqanta t'ukurispasqa, llank'anantapis saqispa usqhay usqhayllata kutinpusqa, niraq wasinman chayasaspataq yanpiqa awichitawan tinkusqa.

Chanta waturisqa chay waynaqa nispa:

- Abuelitay, imaynatataq munasqay kasanri?  
- ¡Munasqaykiqa kunan chawpi tutata waqwan casaranqa; nispa willarpasqa.

Sipasri mana yachasqachu ñawpaq munasqan chayamusqantaqa. Chawpi tutata tata curaqa casarachisqa. Chanta manchay kuisqas Iglesia punkuta llusqirimusqanku, pakaypi mik'asqa runapis chaypi kasasqanku, noviata makinmanta q'apispa much'arasasqanku.

Chayllapi qayllaykusqa mana riqsiy runa, paytaq karqa sipaspaq ñawpaq munasqan, piwanachus chiqamanta casarananku karqa. Qayllaykuytawantaq waynuchuqa sipaspaq makinta q'apirispasqa ninrinman phispirisqa:

- Pakayllapipuni kusikuyniyuq kay.

Nispa much'aykuptin kamataq wañurparipusqa, chantataq ayqirikapusqa.

Iskay semanamanta noviaqa condenakamusqa, tukuy llaqtapi kawsakupta manchachirqa

Sapa khuskan killapi, ¡chawpi tutata jina llawarlla qhatatikuq callespi;

Chaymantapacha kunan Quyllur killa nisqa, chanta wañuy nisqapis sapa killa tiyan

Nuqataq chay tukuyta rikurqani, niwarqa tatay, nuqataq kunan chayta willariykichiq.

Willariwanchik: Abner Porco Calizaya. Comunidad: Pocoata, provincia Chayanta -Potosí.  
Jap'intaq: Armando Mamani

